

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 317

49° anno

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

23 dicembre 2006

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I <i>Comunicazioni</i>	
	Commissione	
2006/C 317/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2006/C 317/02	Comunicazione della Commissione sui tassi di interesse per il recupero degli aiuti di Stato e di riferimento/attualizzazione in vigore per i 25 Stati membri con decorrenza 1° gennaio 2007 — <i>Pubblicati ai sensi dell'articolo 10 del Regolamento della Commissione (CE) n. 794/2004 del 21 aprile 2004 (GU L 140 del 30.4.2004, pag. 1) e della Comunicazione della Commissione relativa al metodo di fissazione dei tassi di riferimento e di attualizzazione (GU C 273 del 9.9.1997, pag. 3)</i>	2
2006/C 317/03	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	3
2006/C 317/04	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.4475 — Schneider Electric/APC) ⁽¹⁾	5
2006/C 317/05	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni	6
2006/C 317/06	Documenti COM diversi dalle proposte legislative adottati dalla Commissione	12
	II <i>Atti preparatori</i>	
	Commissione	
2006/C 317/07	Proposte legislative adottate dalla Commissione	14



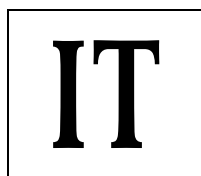
III Informazioni

Commissione

2006/C 317/08	Ultima pubblicazione di documenti COM diversi dalle proposte legislative e di proposte legislative adottati dalla Commissione GU C 303 del 13.12.2006	19
2006/C 317/09	MEDIA 2007— Sviluppo, distribuzione, promozione e formazione — Invito a presentare proposte EACEA 13/06 — i2i Audiovisivo	20
2006/C 317/10	D-Schwerin: Esercizio di un servizio aereo di linea — Bando di gara pubblicato dalla Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per la prestazione di servizi aerei di linea Rostock-Laage — Monaco di Baviera ⁽¹⁾	21

Rettifiche

2006/C 317/11	Rettifica dell'aiuto di Stato N 622/05 — Slovacchia (GU C 306 del 15.12.2006)	23
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------	----

Avviso ai lettori

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

22 dicembre 2006

(2006/C 317/01)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3192	SIT	tolar sloveni	239,66
JPY	yen giapponesi	156,26	SKK	corone slovacche	34,378
DKK	corone danesi	7,4536	TRY	lire turche	1,8810
GBP	sterline inglesi	0,67150	AUD	dollari australiani	1,6792
SEK	corone svedesi	8,9888	CAD	dollari canadesi	1,5240
CHF	franchi svizzeri	1,6029	HKD	dollari di Hong Kong	10,2589
ISK	corone islandesi	91,89	NZD	dollari neozelandesi	1,8880
NOK	corone norvegesi	8,1770	SGD	dollari di Singapore	2,0310
BGN	lev bulgari	1,9558	KRW	won sudcoreani	1 225,01
CYP	sterline cipriote	0,5781	ZAR	rand sudafricani	9,2195
CZK	corone ceche	27,573	CNY	renminbi Yuan cinese	10,3113
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,3655
HUF	fiorini ungheresi	252,23	IDR	rupia indonesiana	11 975,04
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,6627
LVL	lats lettoni	0,6975	PHP	peso filippino	65,037
MTL	lire maltesi	0,4293	RUB	rublo russo	34,7030
PLN	zloty polacchi	3,8211	THB	baht thailandese	48,019
RON	leu rumeni	3,3510			

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Comunicazione della Commissione sui tassi di interesse per il recupero degli aiuti di Stato e di riferimento/attualizzazione in vigore per i 25 Stati membri con decorrenza 1° gennaio 2007

Publicati ai sensi dell'Articolo 10 del Regolamento della Commissione (CE) n. 794/2004 del 21 aprile 2004 (GU L 140 del 30.4.2004, pag. 1) e della Comunicazione della Commissione relativa al metodo di fissazione dei tassi di riferimento e di attualizzazione (GU C 273 del 9.9.1997, pag. 3)

(2006/C 317/02)

Dal	al	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.1.2007	...	4,62	4,62	6,34	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
1.9.2006	31.12.2006	4,36	4,36	6,34	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1.6.2006	31.8.2006	4,36	4,36	6,34	3,72	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	7,04	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	4,77	5,33
1.3.2006	31.5.2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	4,43	3,98	5,33
1.1.2006	28.2.2006	3,70	3,70	7,53	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	8,59	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	7,55	5,33
1.9.2005	31.12.2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.7.2005	31.8.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE

Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2006/C 317/03)

Data di adozione della decisione	4.7.2006
Numero dell'aiuto	N 280/06
Stato membro	Slovacchia
Titolo	JMB Film & TV Production Bratislava s r.o.
Base giuridica	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d), c) Výnos MK SR – 12947/05-110/30493 zo 16. novembra 2005 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 8 Mio SKK; Importo totale dell'aiuto previsto 8 Mio SKK
Intensità	29 %
Durata	31 dicembre 2006
Settore economico	Attività ricreative, culturali e sportive
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky Námestie SNP č. 33 SK-813 31 Bratislava 1

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	4.7.2006
Numero dell'aiuto	N 283/06
Stato membro	Slovacchia
Titolo	MIRAS s r.o.
Base giuridica	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d), c) Výnos MK SR – 12947/05-110/30493 zo 16. novembra 2005 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 4,5 Mio SKK; Importo totale dell'aiuto previsto 4,5 Mio SKK
Intensità	8 %
Durata	31 dicembre 2006
Settore economico	Attività ricreative, culturali e sportive
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky Námestie SNP č. 33 SK-813 31 Bratislava 1

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso n. COMP/M.4475 — Schneider Electric/APC)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2006/C 317/04)

1. In data 12.12.2006, è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Schneider Electric SA (Schneider, Francia) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo dell'insieme dell'impresa American Power Conversion (APC, Stati Uniti) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Schneider: distribuzione di energia elettrica,
- per APC: soluzioni in campo energetico.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4475 — Schneider Electric/APC, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE
Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni

(2006/C 317/05)

Data di adozione della decisione	22.11.2006
Numero dell'aiuto	NN 10/2006 (ex Aiuto N 405/2004)
Stato membro	Regno Unito
Regione	Galles
Titolo	Forestry Grant Aids — Amendments to the Woodland Grant Scheme in Wales (Sovvenzioni nel settore forestale — Modifiche del regime di sovvenzioni forestali nel Galles)
Fondamento giuridico	The Forestry Acts 1967 and 1979
Tipo di misura	Regime di aiuti
Obiettivi	Sostegno al settore forestale
Forma di sostegno	Sovvenzione diretta
Stanziamiento	— BWW Restocking Pilot Scheme (regime pilota di ripopolamento): 50 000 GBP — BWW Social Operations Pilot Scheme (regime pilota azioni sociali): 30 000 GBP — Transitional Restocking Grants Scheme (regime transitorio di sovvenzioni al ripopolamento): 300 000 GBP — BWW Restocking Grant Scheme (regime di sovvenzioni al ripopolamento): 500 000 GBP
Intensità	Variabile
Durata	— I regimi Better Woodlands for Wales (BWW) Restocking Pilot Scheme, BWW Social Operations Pilot Scheme hanno avuto inizio il 1° dicembre 2004 e cesseranno di esistere o verranno introdotti come BWW a titolo di modifica del Welsh Rural Development Plan (WRDP) nel 2006. — Transitional Restocking Grants Scheme: dal 1° dicembre 2004 all'introduzione del BWW in modifica al WRDP — BWW Restocking Grant Scheme: — dal dicembre 2005 per 10 anni
Settore economico	Agricoltura
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Defra Eastbury House 30-34 Albert Embankment London SE1 7TL United Kingdom

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	22.11.2006
Numero dell'aiuto	N 112/05
Stato membro	Lituania
Titolo	Parama įsigyjant žemę

Fondamento giuridico	<ul style="list-style-type: none"> — Lietuvos Respublikos žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo laikinasis įstatymas (Žin., 2003, Nr. 15-600; 2004, Nr. 124-4490) — Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. liepos 8 d. nutarimas Nr. 889 „Dėl valstybės paramos įsigyjant žemės ūkio paskirties žemę“ (Žin., 2003, Nr. 69-3130) bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. liepos 8 d. nutarimo Nr. 889“ Dėl valstybės paramos įsigyjant žemės ūkio paskirties žemę „pakeitimo“ projektas — Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 18 d. nutarimas Nr. 236 „Dėl valstybinės žemės ūkio paskirties žemės sklypų pardavimo ir nuomos“ (Žin., 2003, Nr. 18-780; 2004, Nr. 175-6483)
Tipo di misura	Regime di aiuto
Obiettivo	Creazione delle condizioni necessarie per la costituzione di aziende agricole razionalmente gestite
Forma di sostegno	Aiuto all'investimento
Stanziamiento	Stanziamiento globale notificato il 25 febbraio 2005: 12 milioni di LTL Stanziamiento annuale: 2 milioni di LTL
Intensità	Fino ad un massimo del 40%
Durata	Fino al 2010
Settore economico	Settore agricolo
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Gedimino pr. 19, LT-01103, Vilnius

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	22.11.2006
Numero dell'aiuto	N 117/06
Stato membro	Italia
Titolo	Documento di programmazione per il settore apistico
Fondamento giuridico	Legge n. 313/2004
Tipo di misura	Regime di aiuto
Obiettivo	Le misure previste sono intese a mantenere e a sviluppare il settore apistico, in considerazione dei vantaggi che ne derivano per l'agricoltura, l'ambiente e la società, garantendone la redditività e la competitività.
Forma di sostegno	Sovvenzione diretta
Stanziamiento	Spesa annua prevista: 2 milioni di EUR

Intensità	Investimenti: fino al 40% delle spese ammissibili (50% nelle zone svantaggiate), elevabile al 45% (55%) per i giovani agricoltori Assistenza tecnica: fino al 99% delle spese ammissibili o 100 000 EUR per beneficiario e per triennio Promozione della produzione e della commercializzazione di prodotti di qualità: fino al 99% delle spese ammissibili o 100 000 EUR per beneficiario e per triennio Ricerca e sviluppo: fino al 99% delle spese ammissibili. Sostegno al settore dell'allevamento: fino al 70%
Durata	3 anni
Settore economico	Agricoltura
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Ministero delle politiche agricole Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	22.11.2006
Numero dell'aiuto	N 435/06
Stato membro	Finlandia
Titolo	Aiuti alla cessazione dell'attività agricola
Fondamento giuridico	Laki maatalouden harjoittamisesta luopumisen tukemisesta (612/2006)
Tipo di misura	Regime di aiuti
Obiettivo	Agevolare la cessazione dell'attività agricola e il trasferimento delle aziende.
Forma di sostegno	Sovvenzione
Stanziamiento	220 milioni di EUR
Intensità	Variabile
Durata	1.1.2007-31.12.2010
Settore economico	Imprenditori agricoli che conducono attività agricole (codici NACE A0011 e A0012)
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Maa- ja metsätalousministeriö PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	22.11.2006
N. dell'aiuto	N 489/05
Stato membro	Slovacchia
Titolo	Medzičilizie a.s.
Fondamento giuridico	— Ustanovenie § 240 ods. 3a § 241 ods. 3 v spojení s ustanovením § 277a zákona č. 461 2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 721 2004 Z. z., — Ustanovenie § 5 ods. 2 písm. b) zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, — Metodické usmernenie Sociálnej poisťovne č. 31/2004 v znení metodického usmernenia Sociálnej poisťovne č. 52/2004.
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Aiuto agli investimenti
Forma dell'aiuto	Cancellazione di sanzioni pecuniarie
Dotazione di bilancio	911 614 SKK
Intensità	21,7 %
Durata	Una tantum
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Sociálna poisťovňa so sídlom v Bratislave, pobočka Dunajská Streda

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	23.11.2006
Numero dell'aiuto	N 441/2006, N 513/2006 e N 642/06
Stato membro	Austria
Regione	Austria Inferiore
Titolo	Aiuto per i danni provocati dalle calamità naturali.
Fondamento giuridico	Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich
Tipo di misura	Regime di aiuto
Obiettivo	Indennizzo dei danni dovuti alle calamità naturali nel 2006.
Forma di sostegno	Sovvenzioni
Stanziamiento	Stanziamiento annuo stimato di circa 70 000 EUR, comunicato in riferimento al fascicolo N 564a/2004.

Intensità	20-30%, nei casi particolarmente gravi 50% dei danni ammissibili.
Durata	Una tantum
Settore economico	Allegato I
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Gruppe Land- und Forstwirtschaft- Abteilung Landwirtschaftsförderung Landhausplatz 1 A-3109 St. Pölten

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	23.11.2006
Numero dell'aiuto	N 475/06
Stato membro	Italia
Regione	Sardegna
Titolo	Compensazione agli allevatori per i danni determinati dalla profilassi immunizzante nei confronti della febbre catarrale degli ovini (blue tongue)
Fondamento giuridico	Deliberazione della Giunta Regionale n. 23/16 del 30 maggio 2006
Tipo di misura	Regime di aiuto
Obiettivo	Compensazione agli allevatori della Sardegna per le perdite dovute alla vaccinazione contro la febbre catarrale degli ovini (blue tongue)
Forma di sostegno	Sovvenzione diretta
Stanziamiento	10 068 397,31 EUR
Intensità	Fino al 100%
Durata	Ad hoc
Settore economico	Agricoltura
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Ministero delle politiche agricole Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	23.11.2006
Numero dell'aiuto	N 709/06
Stato membro	Italia
Regione	Calabria

Titolo	Interventi nelle zone agricole danneggiate (gelate dal 17 al 24 dicembre 2005 nella provincia di Cosenza)
Fondamento giuridico	Decreto legislativo n. 102/2004
Tipo di misura	Regime di aiuto
Obiettivo	Compensazione di danni alla produzione agricola causati da avversità atmosferiche
Forma di sostegno	Sovvenzione diretta
Stanziamiento	Si fa riferimento al regime approvato (NN 54/A/04).
Intensità	Fino all'80%
Durata	Fino al termine dei pagamenti
Settore economico	Agricoltura
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Ministero delle politiche agricole Via XX settembre, 20 I-00187 Roma
Altre informazioni	Provvedimento di applicazione del regime approvato dalla Commissione nell'ambito del fascicolo relativo all'aiuto di Stato NN 54/A/2004 (Lettera della Commissione C(2005)1622fin, del 7 giugno 2005)

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—————

Documenti COM diversi dalle proposte legislative adottati dalla Commissione

(2006/C 317/06)

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2005) 407		12.9.2005	Comunicazione della Commissione Sviluppare una politica comunitaria con la Nuova Zelanda nel settore dell'aviazione civile
COM(2005) 436		21.9.2005	Comunicazione della Commissione documento di consultazione sugli aiuti di stato all'innovazione
COM(2005) 479		11.10.2005	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo e al Comitato economico e sociale europeo relativa alla risposta delle amministrazioni doganali agli ultimi sviluppi nel campo della contraffazione e della pirateria
COM(2005) 576		17.11.2005	Libro verde relativo a un programma europeo per la protezione delle infrastrutture critiche
COM(2005) 712		9.1.2006	Relazione della Commissione al Consiglio sull'applicazione di una decisione del Consiglio che autorizza il Regno Unito a consentire alle autorità dell'Isola di Man di applicare un regime di titoli d'importazione speciali per le carni ovine e bovine
COM(2006) 8		24.1.2006	Relazione della Commissione a norma dell'articolo 34 della decisione quadro del Consiglio, del 13 giugno 2002, relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri (versione riveduta)
COM(2006) 70		16.2.2006	Comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo Riesame della politica ambientale 2005
COM(2006) 74		22.2.2006	Comunicazione della Commissione programma di azione europeo per la sicurezza stradale bilancio intermedio
COM(2006) 79		27.2.2006	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni sul rafforzamento della sicurezza della catena logistica
COM(2006) 99		8.3.2006	Documento di lavoro della Commissione sul calcolo, finanziamento, versamento e iscrizione in bilancio della correzione degli squilibri di bilancio a favore del Regno Unito («correzione britannica») in conformità degli articoli 4 e 5 della decisione 2006/xxx/CE, Euratom del Consiglio relativa al sistema delle risorse proprie dell'Unione Europea
COM(2006) 125		16.3.2006	Relazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio sul settore del lino e della canapa
COM(2006) 142		4.4.2006	Comunicazione della Commissione: Un nuovo partenariato globale con la Groenlandia sotto forma di una dichiarazione comune e di una decisione del Consiglio basata sull'articolo 187 del trattato CE
COM(2006) 210		15.5.2006	Relazione della Commissione al Consiglio sulla direttiva 2002/38/CE del Consiglio del 7 maggio 2002 che modifica temporaneamente la direttiva 77/388/CEE per quanto riguarda il regime di imposta sul valore aggiunto applicabile ai servizi di radiodiffusione e di televisione e a determinati servizi prestati tramite mezzi elettronici
COM(2006) 243		23.5.2006	Relazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio sull'attuazione e sui risultati del programma Pericle relativo alla protezione dell'euro contro la contraffazione monetaria

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2006) 275	1	7.6.2006	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni Verso una politica marittima dell'Unione: una visione europea degli oceani e dei mari
COM(2006) 398		17.7.2006	Comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo: Prevenzione e riduzione integrate dell'inquinamento chimico delle acque superficiali nell'Unione europea

Questi testi sono disponibili su EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

II

(Atti preparatori)

COMMISSIONE

Proposte legislative adottate dalla Commissione

(2006/C 317/07)

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2004) 756		17.11.2004	Parere della Commissione sul progetto di regolamento interno del Comitato consultivo per la sicurezza e la salute sul luogo di lavoro
COM(2005) 378		23.8.2005	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla posizione comune del Consiglio sull'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a pile e accumulatori e a pile e accumulatori usati
COM(2005) 403		31.8.2005	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla posizione comune del Consiglio sull'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/EC
COM(2005) 410		31.8.2005	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla Posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione di un regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'applicazione alle istituzioni e agli organi comunitari delle disposizioni della convenzione di Århus sull'accesso alle informazioni, la partecipazione del pubblico ai processi decisionali e l'accesso alla giustizia in materia ambientale
COM(2005) 409		5.9.2005	Comunicazione della Commissione Sviluppare una politica comunitaria con la Repubblica dell'India nel settore dell'aviazione civile
COM(2005) 423		7.9.2005	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla Posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 1999/62/CE relativa alla tassazione a carico di autoveicoli pesanti adibiti al trasporto di merci su strada per l'uso di alcune infrastrutture
COM(2005) 434		16.9.2005	Parere della Commissione relativo all'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, punto c) del Trattato CE, sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio concernente la proposta di una Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica per la ventiduesima volta la direttiva 76/769/CEE del Consiglio relativa alle restrizioni in materia di immissioni sul mercato e di uso di talune sostanze e preparati pericolosi (ftalati nei giocattoli e negli articoli per l'infanzia)

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2005) 455		26.9.2005	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'efficienza degli usi finali dell'energia e i servizi energetici
COM(2005) 477		28.9.2005	Parere della Commissione a norma dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c) del trattato CE, sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio in merito alla proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla gestione dei rifiuti delle industrie estrattive e che modifica la direttiva 2004/35/CE
COM(2005) 508		18.10.2005	Raccomandazione di Decisione del Consiglio relativa alla manifestazione «Capitale europea della cultura» per l'anno 2009
COM(2005) 526		21.10.2005	Parere della Commissione a norma dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c) del trattato CE sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio riguardante la proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulle prescrizioni minime di sicurezza e di salute relative all'esposizione dei lavoratori ai rischi derivanti dagli agenti fisici (radiazioni ottiche) (diciannovesima direttiva particolare ai sensi dell'articolo 16, paragrafo 1 della direttiva 89/391/CEE) recante modifica della proposta della Commissione in applicazione dell'articolo 250, paragrafo 2 del trattato CE
COM(2005) 543		7.11.2005	Proposta di Codice di condotta relativo alla documentazione dei prezzi di trasferimento per le imprese associate nell'UE
COM(2005) 574		15.11.2005	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla posizione comune del Consiglio relativa all'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la licenza comunitaria dei controllori del traffico aereo
COM(2005) 602		25.11.2005	Proposta di Regolamento del Consiglio relativo alla costituzione di un'impresa comune per la realizzazione del sistema europeo di nuova generazione per la gestione del traffico aereo (SESAR)
COM(2005) 641		1.12.2005	Parere della Commissione a norma dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c) del trattato CE, sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio riguardante la proposta di Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle spedizioni di rifiuti
COM(2005) 713		23.12.2005	Parere della Commissione a norma dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c) del trattato CE, sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio riguardante alle proposte di Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio su alcuni gas fluorurati a effetto serra Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle emissioni degli impianti di condizionamento d'aria dei veicoli a motore, che modifica la direttiva 70/156/CEE del Consiglio
COM(2005) 708		5.1.2006	Parere della Commissione sul progetto di revisione del regolamento interno del consiglio di direzione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale
COM(2005) 712		9.1.2006	Proposta di Decisione del Consiglio che proroga il termine d'applicazione della decisione 82/530/CEE che autorizza il Regno Unito a consentire alle autorità dell'isola di Man di applicare un regime di titoli d'importazione speciali per le carni ovine e bovine

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2006) 1		13.1.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla Posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione di un regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'aggiunta di vitamine e minerali nonché di alcune altre sostanze agli alimenti
COM(2006) 2		13.1.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla Posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione di un regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle indicazioni nutrizionali e sulla salute fornite sui prodotti alimentari
COM(2006) 716		16.1.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo ai sensi dell'articolo 251, paragrafo 2 del trattato CE riguardante la posizione comune del Consiglio relativa all'adozione di una decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce orientamenti per le reti transeuropee nel settore dell'energia e abroga le decisioni n. 96/391/CE e n. 1229/2003/CE
COM(2006) 17		17.1.2006	Parere della Commissione a norma dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c), del trattato CE sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio in merito alla proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori e che abroga la direttiva 91/157/CEE
COM(2006) 53		7.2.2006	Parere della Commissione a norma dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c), del trattato CE sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio in merito alla proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'efficienza degli usi finali dell'energia e i servizi energetici (recante abrogazione della direttiva 93/76/CEE del Consiglio) COM (2003) 739 def., C6-0298/2005-2003/0300 (COD)
COM(2006) 50		10.2.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulla protezione delle acque sotterranee dall'inquinamento
COM(2006) 51		10.2.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo ai sensi dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma, del trattato CE concernente la posizione comune del Consiglio sull'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un'infrastruttura per l'informazione territoriale nella Comunità (INSPIRE)
COM(2006) 58		13.2.2006	Parere della Commissione ai sensi dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c), del trattato CE sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio riguardante la proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE
COM(2006) 81		17.2.2006	Parere della Commissione a norma dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c), del trattato CE sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio in merito alla proposta di Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'applicazione alle istituzioni e agli organi comunitari delle disposizioni della convenzione di Århus sull'accesso alle informazioni, la partecipazione del pubblico ai processi decisionali e l'accesso alla giustizia in materia ambientale

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2006) 79		27.2.2006	Proposta di Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sul rafforzamento della sicurezza della catena logistica
COM(2006) 100		8.3.2006	Proposta di Regolamento del Consiglio che stabilisce misure tecniche di conservazione per taluni stock di grandi migratori
COM(2006) 108		13.3.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla Posizione comune del Consiglio sull'approvazione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio riguardante l'attuazione del principio della parità di trattamento fra uomini e donne in materia di occupazione e impiego (versione rifiuta)
COM(2006) 118		13.3.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in conformità dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma, del trattato CE relativa alla posizione comune definita dal Consiglio in vista dell'adozione di un regolamento sui medicinali per uso pediatrico e che modifica il regolamento (CEE) n. 1768/92, la direttiva 2001/20/CE, la direttiva 2001/83/CE e il regolamento (CE) n. 726/2004
COM(2006) 126		14.3.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla Posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione di una direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che fissa i requisiti tecnici per le navi della navigazione interna e che abroga la direttiva 82/714/CEE del Consiglio
COM(2006) 128		14.3.2006	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, secondo comma del trattato CE relativa alla Posizione comune approvata dal Consiglio in vista dell'adozione del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 3922/91 del Consiglio, concernente l'armonizzazione di regole tecniche e di procedure amministrative nel settore dell'aviazione civile («EU-OPS»)
COM(2006) 125		16.3.2006	Proposta di Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1673/2000, per quanto riguarda l'aiuto alla trasformazione del lino e della canapa destinati alla produzione di fibre, e il regolamento (CE) n. 1782/2003, per quanto riguarda la canapa ammissibile al regime di pagamento unico
COM(2006) 131		20.3.2006	Parere della Commissione in applicazione dell'articolo 251, paragrafo 2, terzo comma, lettera c), del trattato CE, sugli emendamenti del Parlamento europeo alla posizione comune del Consiglio relativa alla proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 1999/62/CE relativa alla tassazione a carico di autoveicoli pesanti adibiti al trasporto di merci su strada per l'uso di alcune infrastrutture
COM(2006) 142		4.4.2006	Proposta di Decisione del Consiglio sulle relazioni tra la Comunità europea, da un lato, e la Groenlandia e il Regno di Danimarca, dall'altro
COM(2006) 190		25.4.2006	Proposta di Regolamento del Consiglio relativo a misure restrittive nei confronti del presidente Lukashenko e di determinati funzionari della Bielorussia
COM(2006) 175		27.4.2006	Proposta di Decisione del Consiglio recante accettazione, a nome della Comunità europea, del protocollo che modifica l'Accordo sugli aspetti dei diritti di proprietà intellettuale attinenti al commercio (TRIPS), fatto a Ginevra il 6 dicembre 2005

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2006) 179		28.4.2006	Progetto di Accordo interistituzionale relativo alla cooperazione interistituzionale nell'ambito delle convenzioni internazionali alle quali la Comunità europea dell'energia atomica e i suoi Stati membri sono parte
COM(2006) 210		15.5.2006	Proposta di Direttiva del Consiglio che modifica la direttiva 2002/38/CE relativamente al periodo di applicazione del regime di imposta sul valore aggiunto applicabile ai servizi di radiodiffusione e di televisione e a determinati servizi prestati tramite mezzi elettronici
COM(2006) 243	1	23.5.2006	Proposta di Decisione del Consiglio che modifica e proroga la decisione 2001/923/CE che istituisce un programma di azione in materia di scambi, assistenza e formazione per la protezione dell'euro contro la contraffazione monetaria (programma «Pericle»)
COM(2006) 243	2	23.5.2006	Proposta di Decisione del Consiglio che estende agli Stati membri non partecipanti l'applicazione della decisione 2006/.../CE che modifica e proroga la decisione 2001/923/CE che istituisce un programma di azione in materia di scambi, assistenza e formazione per la protezione dell'euro contro la contraffazione monetaria (programma «Pericle»)
COM(2006) 320	1	28.6.2006	Proposta di Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 974/98 relativo all'introduzione dell'euro
COM(2006) 320	2	28.6.2006	Proposta di Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 2866/98 sui tassi di conversione tra l'euro e le monete degli Stati membri che adottano l'euro
COM(2006) 339		28.6.2006	Proposta di Decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica e proroga la decisione n. 804/2004/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 21 aprile 2004 che istituisce un programma d'azione comunitaria per la promozione di azioni nel settore della tutela degli interessi finanziari della Comunità («programma Hercule II»)
COM(2006) 442		7.8.2006	Proposta di Regolamento del Consiglio che istituisce un dazio anti-dumping definitivo e dispone la riscossione definitiva dei dazi provvisori istituiti sulle importazioni di cuoi e pelli scamosciati originarie della Repubblica popolare cinese

Questi testi sono disponibili su EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

Ultima pubblicazione di documenti COM diversi dalle proposte legislative e di proposte legislative adottati dalla Commissione

(2006/C 317/08)

GU C 303 del 13.12.2006

Cronistoria delle precedenti pubblicazioni:

GU C 225 del 19.9.2006

GU C 184 dell'8.8.2006

GU C 176 del 28.7.2006

GU C 151 del 29.6.2006

GU C 130 del 3.6.2006

GU C 122 del 23.5.2006

MEDIA 2007— Sviluppo, distribuzione, promozione e formazione**Invito a presentare proposte EACEA 13/06 — i2i Audiovisivo**

(2006/C 317/09)

1. Obiettivi e descrizione

Il presente invito a presentare proposte si basa sulla Decisione n. 1718/2006/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 novembre 2006, relativa all'attuazione di un programma di sostegno al settore audiovisivo europeo (MEDIA 2007)

Tra le misure oggetto della decisione si annovera lo sviluppo di progetti di produzione.

L'obiettivo del sostegno in questo campo è di agevolare l'accesso ai finanziamenti che possono essere erogati da istituti di credito e finanziari alle imprese di produzione europee indipendenti, contribuendo alla copertura di una parte delle spese inerenti:

- le assicurazioni per le produzioni audiovisive (Modulo 1 — Intervento relativo alla voce «assicurazioni» del bilancio di produzione);
- la garanzia di buona esecuzione per la realizzazione di un'opera audiovisiva (Modulo 2 — Intervento relativo alla voce «Garanzia di buona esecuzione» del bilancio di produzione);
- il credito bancario ottenuto per la realizzazione di un'opera (Modulo 3 — Intervento relativo alla voce «Oneri finanziari» del bilancio di produzione).

2. Candidati ammissibili

Il presente invito a presentare proposte è rivolto alle imprese di produzione europee indipendenti registrate in uno dei paesi membri dell'Unione europea e dello Spazio economico europeo partecipanti al programma MEDIA 2007 (Islanda, Liechtenstein, Norvegia) nonché in Svizzera, fatta salva la conclusione di un nuovo accordo di cooperazione con questo paese nel quadro del programma MEDIA.

3. Dotazione e durata dei progetti

La dotazione complessiva disponibile è di 1,3 milioni di euro. Il contributo finanziario non può essere superiore al 50 % (60 %) dei costi ammissibili. L'importo dell'aiuto è compreso tra 5 000 e 50 000 EUR. Esso non può superare il limite massimo di 50 000 EUR.

Il presente invito a presentare proposte è valido per progetti aventi inizio tra 1.7.2006-31.12.2006. La durata massima dei progetti è di 30 mesi.

4. Scadenza

Le candidature in risposta al presente invito a presentare proposte devono essere inviate entro e non oltre il 2.2.2007, per progetti aventi inizio tra 1.7.2006-31.12.2006;

5. Ulteriori informazioni

Le imprese europee che intendono presentare la loro candidatura e desiderano ricevere il documento «Istruzioni per la presentazione di proposte — i2i audiovisivo» sono pregate di farne richiesta per posta o per fax al seguente indirizzo:

Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura (EACEA)
Sig. Constantin Daskalakis (BOUR 03/30)
Capo unità MEDIA — P8
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 299 92 14
EACEA-P8@ec.europa.eu

Il testo integrale del presente invito a presentare proposte è reperibile su Internet:

http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/i2i/index_en.htm

Le candidature vanno compilate su apposito modulo e secondo le relative istruzioni.

D-Schwerin: Esercizio di un servizio aereo di linea**Bando di gara pubblicato dalla Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per la prestazione di servizi aerei di linea Rostock-Laage — Monaco di Baviera**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2006/C 317/10)

1. **Introduzione:** A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie, il governo tedesco ha deciso di imporre, con decorrenza dal 25.3.2007, oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea sulla rotta tra Rostock-Laage e Monaco di Baviera. Le informazioni relative a questi oneri di servizio pubblico sono pubblicate nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 316 del 22.12.2006.

Se entro il 25.2.2007 nessun vettore aereo UE avrà notificato per iscritto al ministero dell'Economia del Mecklenburg-Vorpommern la propria intenzione di istituire, a decorrere dal 25.3.2007, i servizi aerei di linea di cui sopra, conformemente agli oneri di servizio pubblico e senza corrispettivo finanziario, la Germania, in applicazione della procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento citato, limiterà l'accesso alle rotte in questione ad un unico vettore e indirà una gara d'appalto per assegnare il diritto a prestare questi servizi dal 25.3.2007.

2. **Oggetto della gara:** Prestazione di servizi aerei regolari tra Rostock-Laage e Monaco di Baviera, conformemente agli oneri di servizio pubblico pubblicati nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 316 del 22.12.2006.

3. **Partecipazione al bando di gara:** La gara è aperta a tutti i vettori aerei comunitari titolari di una licenza di esercizio valida e del certificato di operatore aereo (COA) dell'appaltatore, rilasciati da uno Stato membro ai sensi del regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei.

4. **Procedura:** La presente gara è soggetta alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere da d) a i) del regolamento (CEE) n. 2408/92.

Il Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung (ministero dei Trasporti, della costruzione e dello sviluppo del territorio) del Land Mecklenburg-Vorpommern si riserva il diritto di rifiutare tutte le offerte o di procedere a trattative qualora le offerte pervenute non risultino accettabili sotto il profilo economico. L'offerente è vincolato dall'offerta fino all'aggiudicazione.

5. **Capitolato d'oneri:** Il capitolato d'oneri completo, che comprende la descrizione dell'oggetto della gara, le condizioni contrattuali e l'accordo di delega degli oneri di

servizio pubblico, può essere richiesto gratuitamente al seguente indirizzo:

Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung
Mecklenburg-Vorpommern, Referat Straßenverkehr, Luftverkehr, Verkehrs- und Baurecht, D-19048 Schwerin.

Il capitolato d'oneri può anche essere chiesto per e-mail all'indirizzo seguente: b.witting@wm.mv-regierung.de o per fax al numero (49-385) 588 58 65.

6. **Compensazione finanziaria:** Le offerte presentate devono espressamente indicare (in euro) la somma, distinta per anno, richiesta a titolo di corrispettivo per la prestazione dei servizi in questione, a decorrere dalla data prevista per l'inizio del servizio.

7. **Tariffe:** Le offerte presentate devono indicare le tariffe previste e le relative condizioni. Le tariffe devono essere conformi agli oneri di servizio pubblico pubblicati nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 316 del 22.12.2006.

8. **Durata, modifica ed estinzione del contratto:** Il contratto decorre dal 25.3.2007 e scade il 31.10.2009.

Ciascuna delle parti può recedere dal contratto soltanto con preavviso di 3 mesi. In via eccezionale resta salvo il diritto a recedere senza preavviso per giusta causa.

9. **Mancata esecuzione del contratto/sanzioni:** Il vettore è responsabile dell'esatto adempimento degli obblighi derivanti dal contratto. Egli deve garantire di effettuare il servizio, senza interruzioni, nel periodo definito.

In caso di interruzione del servizio aereo da parte del vettore, a seguito di sospensione o revoca della licenza di esercizio e del certificato di operatore aereo (COA) dell'appaltatore o di una dichiarazione di insolvenza, il Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung del Land Mecklenburg-Vorpommern può assegnare il diritto a prestare a titolo provvisorio i servizi aerei di cui trattasi ad un altro vettore, fino a designazione di un nuovo operatore.

In caso di inadempimento, anche parziale degli obblighi contrattuali, la somma erogata a titolo di corrispettivo può essere ridotta in proporzione. In caso di danno è fatto salvo il diritto al risarcimento.

10. **Presentazione delle offerte:** Le offerte devono essere spedite per posta, mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo seguente:

Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung
Mecklenburg-Vorpommern, Referat Straßenverkehr, Luft-
verkehr, Verkehrs- und Baurecht, Schloßstraße 6-8, D-
19053 Schwerin, tel. (49-385) 588-55 10, fax (49-385)
588-58 65.

L'offerta e i relativi documenti devono essere presentati in lingua tedesca. Le indicazioni specifiche al settore dell'aeronautica possono essere presentate in lingua inglese.

Il termine di presentazione delle offerte è di un mese a decorrere dal giorno di pubblicazione del bando di gara. Tutte le offerte devono essere presentate in quadruplica copia.

11. **Validità del bando di gara:** Il bando di gara è valido a condizione che nessun vettore aereo comunitario notifichi per iscritto, entro il 25.2.2007, un programma di esercizio dei servizi aerei di linea in questione a decorrere dal 25.3.2007, conformemente agli oneri di servizio pubblico e senza corrispettivo finanziario.

Il bando di gara è subordinato alla mobilitazione di sufficienti risorse sul bilancio del Land Mecklenburg-Vorpommern.

RETTIFICHE**Rettifica dell'aiuto di Stato N 622/05 — Slovacchia**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 306 del 15 dicembre 2006)

(2006/C 317/11)

A pagina 13, nella seconda riga «Numero dell'aiuto»:

anziché: «N 622/05»,

leggi: «N 622/06».

AVVISO AI LETTORI

Dal 1° gennaio 2007 la struttura della Gazzetta ufficiale sarà modificata per rendere più chiara la classificazione degli atti pubblicati senza tuttavia alterare la continuità indispensabile.

La nuova struttura, con esempi che ne spiegano l'applicazione per la classificazione degli atti, può essere consultata sul sito EUR-Lex all'indirizzo seguente:

<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>